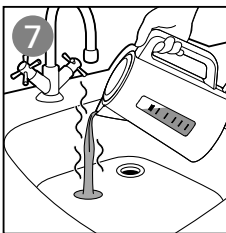
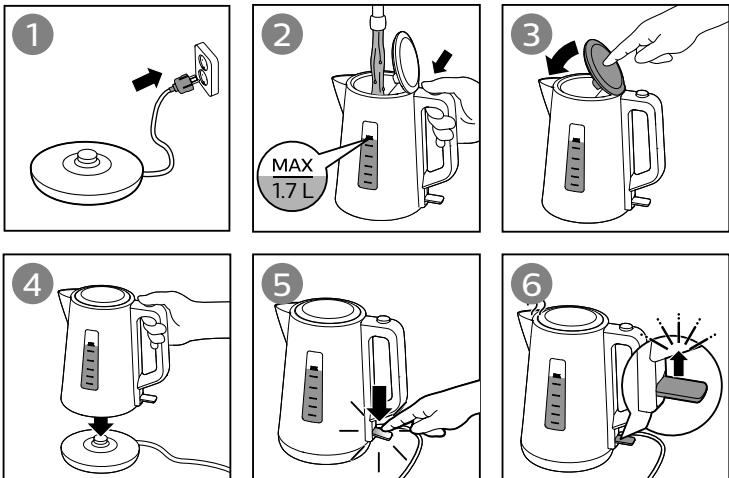
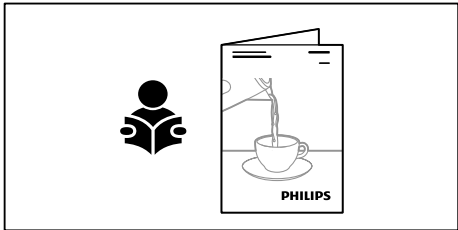
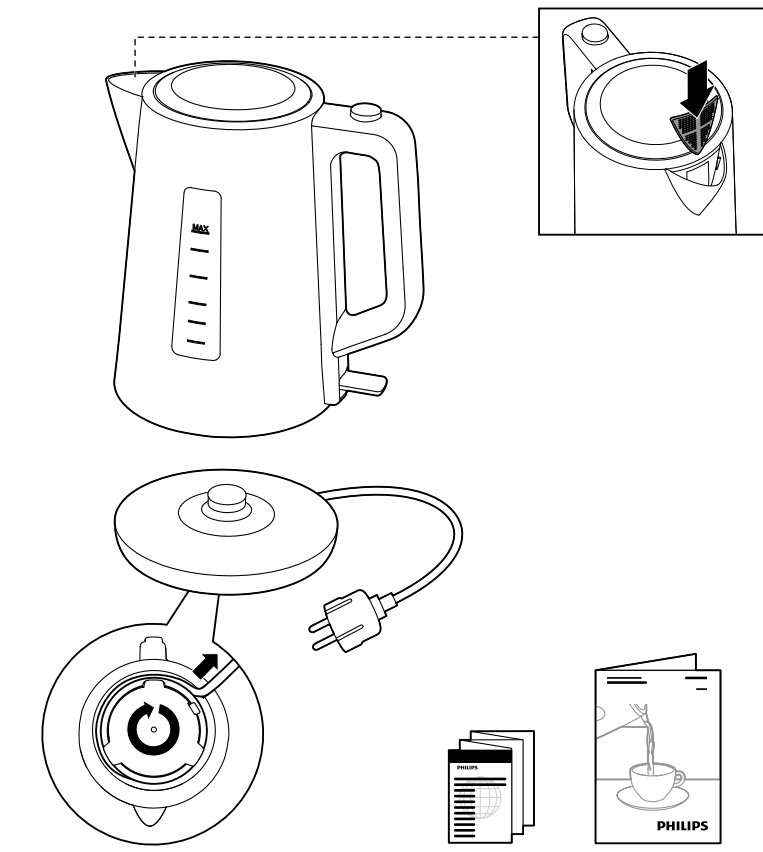


PHILIPS

HD9318



EN	User manual	MK	Упатство за корисникот
BG	Ръководство за потребителa	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователем
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priručnik
KK	Колдунуушанын нускасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojų vadovas	UK	Посібник користувача
LV	Lietotāja rokasgrāmata	AL	Manual përdorimi



©2020 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
3000 049 40271



English

**Introduction**  
Congratulations on your purchase and welcome to Philips!  
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Important**  
Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Warning

- Avoid spillage on the connector.
- Do not misuse this kettle for other than its intended use to avoid potential injury.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the kettle itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Unplug the appliance and let it cool down before you clean it. Do not immerse the kettle or base in water or any other liquid. Only clean the appliance with a moist cloth and a mild cleaning agent.
- The kettle shall not be used for cooking noodles because the oil can make the water level Indicator crack.

### Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- The kettle is only intended for heating up and boiling water.

- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Be careful: the outside of the kettle and the water in it become hot during and some time after use. Only lift the kettle by its handle. Also beware of the hot steam that comes out of the kettle.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, in offices and in other working environments and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

#### Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

#### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

#### Descaling the kettle (fig. 3)

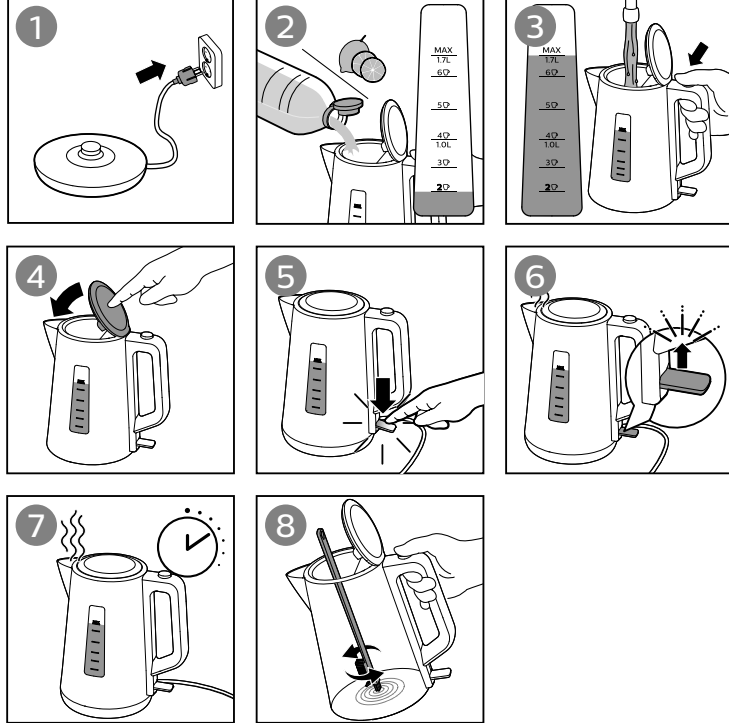
- Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time and affect performance of the kettle. Regular descaling makes your kettle last longer, ensures proper function and saves energy. When scale starts to build up inside the kettle, follow the steps below to descale your kettle:
1. Add white vinegar or slices of fresh lemons to the kettle (step 2).
  2. Fill the kettle with water to maximum water level (step 3).
  3. Boil the mixture.
  4. Wait for 1.5 to 2 hours (depending on the severity of the scale) before rinsing the kettle (step 7).
  5. Use a brush or cleaning cloth to remove any stain (step 8).
  6. Fill the kettle with water again and boil it twice before using (steps 9-12).

#### Cleaning

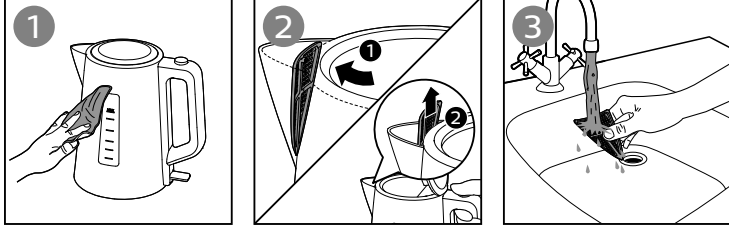
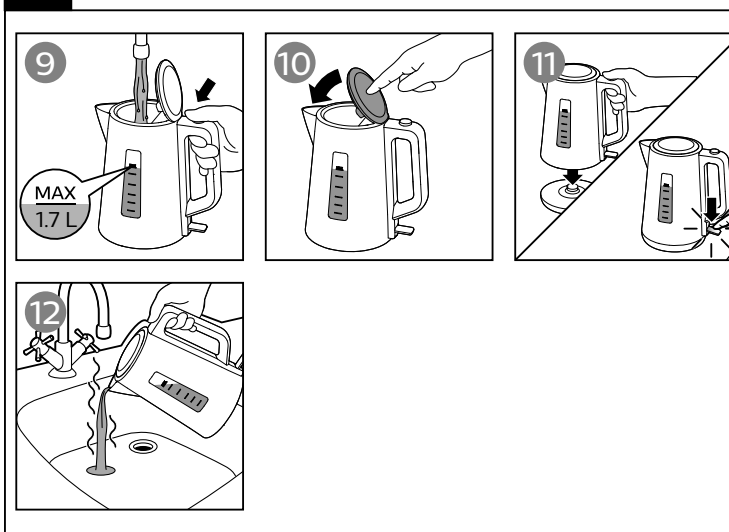
- Always unplug the base before you clean it.
- Never immerse the kettle or its base in water.

#### Cleaning the kettle and the base (fig. 4)

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.



2x



**Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.**

#### Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

#### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Български

#### Въведение

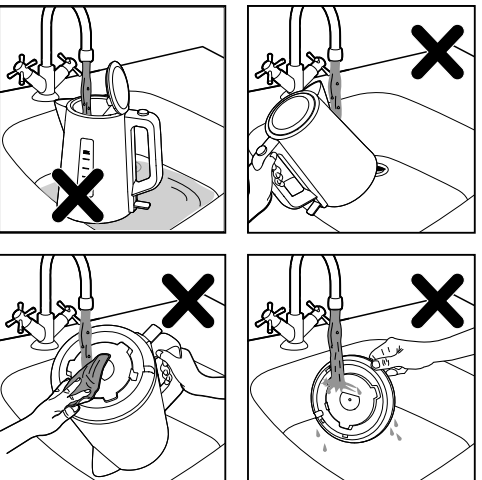
Поздравяваме Ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предизаната от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

#### Прегупреждение

- Внимавайте за разливане на вода върху конектора.
- Не използвайте електрическата кана за цели, различни от тези, за които е предназначена, за да избегнете потенциално нараняване.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, храняващият кабел, основата или самата електрическа кана са повредени. С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в храняващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инстуркирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали естествените опасности. Почистване и поддръжка на уреда не може да се извършва от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и не се наглеждат. Пазете уреда и храняващия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте храняващия кабел, основата и каната далече от горещи повърхности.



- Не слагайте уреда върху друга повърхност (например погос за сервиране), защото под уреда може да се събере вода, което да създаде опасна ситуация.
- Преди да почистите уреда, изключете го от контакта и го оставете да изстине. Не поналяйте електрическата кана или основата във вода или каквато и да е друга течност. Почиствайте уреда единствено с влажна кърпа и щедряци почистващи препарати.
- Чаиникът га не се използва за готвене на паста, защото заради мазнината може да се пропука индикаторът за нивото на водата.

#### Внимание

- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Използвайте електрическата кана само с оригиналната ѝ основа.
- Електрическата кана е предназначена само за загаряване или кипване на вода.
- Никога не пълнете електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако електрическата кана е препълнена, врящата вода може да изкupi през улея и да причини изгаряния.
- Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Всугайте електрическата кана само за гръжката. Също така внимавайте с горещата пара, която излиза от електрическата кана.
- Този уред е предназначен за използване за домакински и подобни цели, например във ферми, в места за ношуване и закуска, в кухненски зони за персонала в магазини, в офиси и други работни помещения и от клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения.
- Предназначене срещу презаряне

Тази електрическа кана разполага със защита срещу презаряне: без да има достатъчно вода в него, Оставете електрическата кана да се охлади за 10 минути, след което повдигнете каната от основата ѝ. След това електрическата кана е готова за повторна употреба.

#### Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитни полета (EMF).

#### Премахване на накип от електрическата кана (фиг. 3)

- В зависимост от твърдостта на водата във Вашия регион в електрическата кана може да се натрупва накип с течене на времето, което ще засегне производителността. Редовното премахване на накип помага за по-дългия живот на електрическата кана гарантира правилна работа и спестява енергия. Когато започне да се натрупва накип в чайника, следвайте стъпките по-долу, за да премахнете накипа от чайника:
1. Добавете бял оцет или резени пресен лимон в електрическата кана (стъпка 2).
  2. Напълнете електрическата кана с вода до максималното ниво за вода (стъпка 3).
  3. Сварете сместа.
  4. Изчакайте 1,5 до 2 часа (в зависимост от натрупания накип), преди да изплакнете електрическата кана (стъпка 7).

5. Използвайте четка или почистваща кърпа, за да премахнете петнама (стъпка 8).
6. Напълнете отново електрическата кана с вода и я пребарете гва ниво, преди да я използвате (стъпка 9 – 12).

#### Почистване

- Винаги изключвайте основата от контакта, преди да пристъпите към почистване
- Никога не поналяйте електрическата кана или основата ѝ във вода.

#### Почистване на електрическата кана и основата (фиг. 4)

Почиствайте външната част на електрическата кана и основата с мека влажна кърпа.

**Внимание: Не позволявайте на влажната кърпа да докосва кабела, щепсела или конектора на основата.**

#### Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се използва заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC).

Следвайте правилата на държава/та си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното използване помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

#### Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете отделната листовка за международна гаранция.

Čeština

#### Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uchovávejte ji pro budoucí použití!

#### Varování

- Dávejte pozor, aby nedošlo k rozliti na konektor.
- Konvici používejte pouze k účelu, ke kterému je určena. Předejdete tak možnému zranění.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka, základna nebo vlastní konvice poškozeny, přístroj nepoužívejte. Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel, základna ani konvice nepřišly do styku s horkými povrchy.
- Neumistujte přístroj na uzavřený povrch (např. servírovací podnos), protože by se pod přístrojem mohla nahromadit voda, a to představuje možné nebezpečí.
- Před čištěním odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout. Konvici ani její základnu nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny. Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem a neagresivním čisticím prostředkem.
- Konvice by se neměla používat k vaření nudlí, jelikož uvolněná mastnota může způsobit prasknutí indikátoru hladiny vody.

#### Uproutnění

- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Konvici používejte výhradně s její originální základnou.
- Varná konvice je určena výhradně pro ohřev a převaření vody.
- Konvici nikdy nepiňte nad označení maximální hladiny. Pokud konvici přeplníte, horká voda může vystříknout její hubičkou a opařit vás.
- Dbejte zvýšené opatrnosti: vnější část konvice a voda v konvici je horká během použití i nějakou dobu po použití. Konvici zvedejte pouze za rukojeť. Dejte také pozor na horkou páru, která vychází z konvice.
- Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou farmy, prostředí pro nocleh a snídaně, kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích a pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích.

#### Ochrana proti vaření bez vody

Tato konvice je vybavena ochranou proti vaření bez vody, automaticky se vypne, pokud byste ji omylem zapnuli bez vody nebo s malým množstvím vody. Nechte konvici přibližně 10 minut vychladnout a poté ji vyjměte ze základny. Pak je konvice znovu připravená k použití.

#### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP).

#### Odvápnění konvice (obr. 3)

V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se ve varné konvici může postupně usazovat vodní kámen a snižovat výkon konvice. Pravidelné odvápnění prodlouží životnost konvice, zajistí její řádné fungování a ušetří energii.

Když se v konvici začne usazovat vodní kámen, postupujte podle následujících kroků a odstraňte vodní kámen:

1. Do konvice přidejte ocet nebo plátky čerstvých citrónů (krok 2).
2. Naplňte konvici vodou po maximální hladinu vody (krok 3).
3. Směs převařte.
4. Před vypláchnutím konvice (krok 7) počkejte 1,5 až 2 hodiny (v závislosti na závažnosti vodního kamene).
5. Kartáčem nebo čisticím hadříkem odstraňte veškeré skvrny (krok 8).
6. Konvici znovu naplňte vodou a před použitím ji dvakrát převařte (kroky 9–12).

#### Čištění

- Před čištěním základnu vždy odpojte ze sítě.
- Konvici ani její základnu nesmíte nikdy ponořit do vody.

#### Čištění konvice a základny (obr. 4)

Vnější povrch konvice a základny čistěte navlhčeným měkkým hadříkem.

**Upozornění: Dbejte na to, aby navlhčený hadřík nepřišel do kontaktu s kabelem, zástrčkou a konektorem základny.**

#### Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidaci pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

#### Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo samostatněm záručním listu s celosvětovou platností.

Eesti

#### Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi pooli! Philipsi pakutava tootele eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

#### Hoiatus

- Vältige pritsmete sattumist pistikupesale.
- Võimalike vigastuste vältimiseks ärge kasutage veekeetjat muul otstarbel kui see, mis ette nähtud.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või veekeetja ise on kahjustatud. Kui toitekaabel on rikutud, siis tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta toitekaabel vahetada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatuks kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge laske toitejuhtmel, asusel ja kannul minna vastu kuumasid pindasid.
- Ärge asetage seadet kinnisele pinnale (nt serverimiskandikule), sest see võib põhjustada ohtlikku olukorra seadme alla vee kogunemise tõttu.
- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda. Ärge kastke veekeetjat ega selle alust vette vm vedelikku sisse. Puhastage seadet üksnes niiske lapiga ja lahja pesemisvahendiga.
- Kannu ei tohi kasutada nuudlite valmistamiseks, sest õli kasutamisel võib veetaseme näidik mõraneda.

#### Ettevaatus

- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Kasutage veekeetjat ainult koos originaalalusega.
- Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keetmiseks.
- Ärge kunagi täitke veekeetjat üle lubatud maksimaalse tähtsiga! Kui veekeetja on liiga täis, võib vesi keemise ajal tulla kaudu välja pritsida ja tekitada põletusi.
- Ettevaatus! Veekeetja välispind ja selle sees olev vesi kuumenevad kasutamise ajal ja on kuumaad ka vahetult pärast kasutamist. Tõstke veekeetjat ainult käepidemest. Olge ettevaatlik veekeetjast väljuva kuuma auruga.





# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!